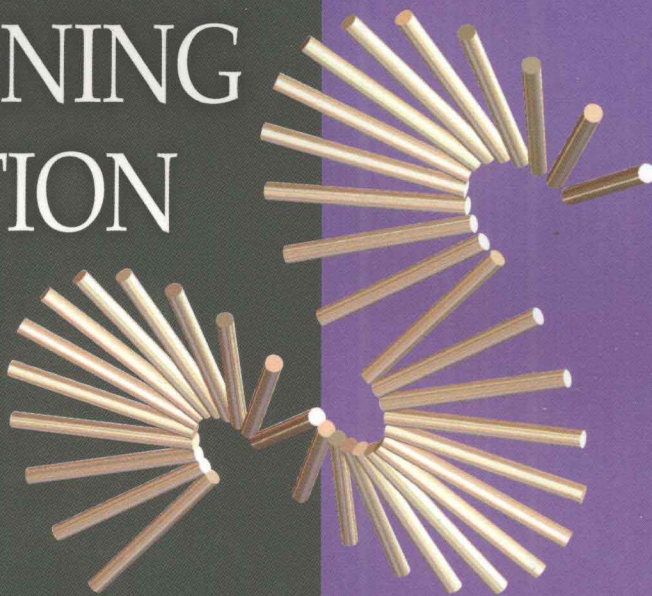


汤姆森英语教师丛书

UNDERSTANDING LANGUAGE TEACHING: REASONING IN ACTION

理性语言
教学行为浅说



Karen E. Johnson (美) 著

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

汤姆森英语教师丛书

理性语言教学行为浅说

Understanding Language Teaching: Reasoning in Action

Karen E. Johnson (美) 著

马 平 导读

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH

北京 BEIJING

京权图字: 01 - 2002 - 1467

Karen E. Johnson

Understanding Language Teaching: Reasoning in Action First Edition

Original Book ISBN: 0-8384-6690-7

Copyright © 1999 by Heinle & Heinle, a division of Thomson Learning

Original language published by Thomson Learning. All Rights reserved.

本书原版由汤姆森学习出版集团出版。版权所有, 盗印必究。

Foreign Language Teaching and Research Press is authorized by Thomson Learning to publish and distribute exclusively this edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan Province). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书由汤姆森学习出版集团授权外语教学与研究出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及台湾省)销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

978 - 981 - 240 - 971 - 3

图书在版编目(CIP)数据

理性语言教学行为浅说 = Understanding Language Teaching: Reasoning in Action / (美)约翰逊(Johnson, K.E.)著; 马平导读. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2006.7

(汤姆森英语教师丛书)

ISBN 7 - 5600 - 5829 - 9

I. 理… II. ①约… ②马… III. 英语课—教学研究—中学—英文 IV. G633.412

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 080593 号

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 徐 姘

封面设计: 高 鹏

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京密云红光印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 10.75

版 次: 2006 年 8 月第 1 版 2006 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5600 - 5829 - 9

定 价: 17.90 元

* * *

基础英语教育事业部:

地 址: 北京市西三环北路 19 号 外研社大厦 基础英语教育事业部 (100089)

咨询电话: 010 - 88819666 (编辑部); 88819688 (市场部)

传 真: 010 - 88819422 (编辑部); 88819423 (市场部)

网 址: <http://www.nse.cn>

电子信箱: beed@fltrp.com 或登陆 <http://www.nse.cn> (留言反馈)栏目

购书电话: 010 - 88819928/9929/9930 (邮购部)

购书传真: 010 - 88819428 (邮购部)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

汤姆森英语教师丛书

专家委员会

主 任 张连仲

副 主 任 王 蔷 李 力 程晓堂

委 员 (按姓氏笔画为序)

马寅初	王 蔷	田贵森	任 真	刘兆义	许时昇	孙平华
李 力	邱 锋	何向明	何安平	张连仲	陈国华	武尊民
范东生	胡春洞	夏谷鸣	徐 庆	程晓堂	鲁子问	潘炳信
穆林华						

本书导读 马 平

出版说明

当前,我国外语教育领域正在进行着全面而深入的改革。改革的内容涉及到外语教育的方针政策、基本理念、基本原则、教育文化、教育实施、教育评价等各个方面,也关系到新世纪亿万学生的成长和可持续发展。随着课改新理念、语言新方针和教育新策略的确定及课改的逐步推开,教师培训工作的重要性和关键作用变得越来越突出。从某种意义上说,课改能否最终获得成功,取决于广大教师对课改的认识、取决于他们的语言理论水平和实际工作能力。

对英语教师来说,新一轮的课改提出了许多新的理念和原则:强调学习者的个性发展的“以人为本”的教育思想;强调语言学习与人的可持续发展的关系;强调语言目标的新内涵:知识、技能、策略、文化和情感等;强调语境教学与综合全面评价理论的引进。所有这些具有丰富内涵的理念,都需要广大教师学习和了解。

同时,国家英语课程改革对英语语言教学理论和实践提出了新的、更高的要求,研究学生如何学、教师如何教、考试如何考和教师如何在教学实践中提高自我素质已成为新世纪英语语言教学研究的主要焦点。针对国家英语课程改革的实际,外研社精选并引进国际著名出版机构——汤姆森学习出版集团设计的多部论著和专业教程(均为当代语言教育领域的力作),由当今国际语言教育界的权威人士 David Nunan, Diane Larsen-Freeman, Neil Anderson, Andrew Cohen, Tom Scovel等编著,并由国内英语教育界专家学者撰写导读。这些专家学者在认真阅读原著的基础上,结合我国外语教师的需求和现状,有针对性地用深入浅出的语言对原书作了概括、总结与评价,有助于英语教师和语言工作者、研究者对原著的学习和理解。本丛书19个分册都是目前英语教师关注的深层和热点专题。

在这19本书中,有关于外语教学理论的,如 *Learning New Languages*, *Teaching ESL K-12*, *Understanding Language Teaching*, *Teaching English as a Second or Foreign Language*; 有关于语言教学技能和实践的,如 *Exploring Second Language Reading*, *Teaching and Learning Vocabulary*, *Teaching Second Language Writing*; 有关于学法指导的: *How to Be a More Successful Language Learner*; 有关于课程设计的: *Designing Language Courses*; 有关于语言测试与评估的: *Learning About Language Assessment*, *Assessing Language Ability in the Classroom*; 有关于外语教学中科研方法的: *Doing Teacher-Research*; 有关于师资发展的: *Pursuing Professional Development*; 有关于语境和文化教学的: *Teaching Culture*, *Teaching Language in Context*, *Teacher's Handbook*; 还有

出版说明 · F1

关于教学法的: *Working with Teaching Methods, Teaching Language, Methodology in TESOL*。

本丛书从英语语言教学的理论和实践两个层面,为英语教师的教学实践提供理论指导,并为英语教师的在职教育和终生职业发展提供了丰富的资源。

外语教学与研究出版社

理

性语言教学行为浅说

导读

“师资培训”(teacher training)这一概念首先在教育界提出后,“师资教育”(teacher education)、“师资发展”(teacher development)、“行动研究”(action research)等概念相继出现,“教师认知”(teacher cognition)也成为现今外语教育界探讨的话题之一。

我国外语教师的培养大多强调“知识”,然而在实际教学中,教师个人的语言知识只发挥着有限的作用。在语言教学中,出现的变量很多,制约条件和影响因素数不胜数,那么教师如何才能采取适当的教学方法,成功地让学生掌握和使用语言呢?教师是反思实践者,教师对一系列影响教学的因素进行思考,获得认识、形成主张,并把自己的理念实施在教学活动中。教师的教学方法和风格特征大多源自教师对教学的认识,那么教师的认知及理性思维行为是怎样决定课堂教学的呢?本书的作者意欲回答这一问题。本书运用大量的教学实例及教育学理论,阐释了教师的理性行为是如何决定课堂语言教学进行的。

语言教师的课堂教学活动反映着他们对语言教学的认识,教师对教学的认知及在教学前、中、后的过程中所进行的理性思维无不体现在课堂教学的每一环节中。课堂教学是一个复杂的多维活动,许多因素影响着教学,如教师的个人知识与素质、学生的个性特征与需求、教学内容、教学策略、教学

班级及学校环境等等，这些因素以及对这些因素的反思构成了教师对教学的认识、主张和理念。

本书作者 Karen E. Johnson 是美国宾夕法尼亚州立大学语言学与应用语言学系的主任，应用语言学教授。她主要研究外语教师教育、二语课堂交际活动等，出版的著作有《第二语言课堂的交际浅说》（*Understanding Communication in Second Language Classrooms*）和《师资教育》（*Teacher Education*）等。她在巴西、日本、新西兰、土耳其、新加坡、南非及美国各地为二语教师及师资教育者演讲，并建立工作室，还曾积极地参加 TESOL 季刊的编辑工作（1997—2001）。

1

全书结构与总体评价

全书结构

全书共计九章，可分为两部分：一、二、三、四、五、九章为一部分，既从理论上阐述了教师理性教学行为的定义、作用和意义，又用一些具体的教学实例深入生动地论证了教师理性教学行为如何影响并决定着教学。六、七、八章分别详细记录了三位教师在讲授三种不同水平的课程时所运用的理性教学行为。本书既引用了教育学家和心理学家的理论观点，又结合了大量的教学实例，便于读者理解语言教学以及理性语言教学行为。

总体评价

作者认为，理性教学行为是支撑教师教学实践的认知活动，决定着教学的进行。作者使用“理性”（reasoning）以区别于“思考”（thinking），后者描述的是教师在教学前、中、后的种种想法，而前者则包括教师在具体的课堂环境下如何对上述内容加以思考。因此，理性语言教学行为反映的是教师如何理性地在某一特定时间在某一特定学校的某一特定教室向某一特定的学生群体教授某一特定的学习内容。

教学要受到教师的知识与理念的影响，教师要充分考虑到教师、学生、教学内容、课堂等许多因素，对这些因素的思考，构成了教师的理性语言教

学行为。教师的理性语言教学行为决定并指导着课堂教学活动。

本书的读者对象为正在进行教学的教师，其中“教师之声”和“理论框架”两部分适合所有的读者，“研究与反思”部分能够帮助目前正在教学的教师更好地了解自己的理性行为与教学行为。假如你目前尚未进行教学，也许你想进入到真正的课堂，深入到学生和教师中间以进行一些调查研究，那么多花些时间和精力阅读这本书并进行一些相关的调查研究，你就能多多受益。

书中记录了三位 ESL 教师 Ken、Anne 和 Elizabeth 的教学活动，他们分别教授初级、中级和大学预备级的课程。从头至尾的课堂文字记录以及对教学反思性的评论，使读者能够了解他们在教学过程所运用的理性思维方式。这本书会帮助你了解你所从事的教师职业的发展，教你反思作为一名教师的角色，反思你自己的理性行为，反思你自己的教学实践。

作者写作该书的目的，就是想为教师提供更多的机会，通过对理性语言教学行为的介绍与讨论，使教师认识到理性语言教学行为的重要性，并自觉地加以运用，用于指导掌握教学实践。本书自始至终都在创造机会，让读者进行理性思考并反思理性教学行为是如何决定教学活动的，还让读者了解教师是如何反思自己、学生以及教学环境的，探索教师教学方法的情景性与释义性，了解教师是如何在教学工作中解决困惑的。总之，这本书能极大地帮助读者理解教学的本质及教学的复杂性，思考影响教学的诸多因素，形成正确健全的理性语言教学行为。

2


各章节主要内容与导读

第一章 理性教学行为

教无定法，对于复杂的教学，亦无简单的答案，一切皆视具体情况而定。教学取决于学生本身、学生现有的知识、学生将要学习的知识以及教师本身、教师的知识与教学理念等等。课堂教学依赖于许多因素，而教师对诸多因素的思考方式被称为“理性教学行为”，这是进行教学与理解教学的核心。

作者认为，教师的理性教学行为建立在教师的知识与理念之上，也因教师的不同而存在着巨大的差异。正确健全的理性教学行为则是指教师完全了解自己、学生、课堂以及学校，并能灵活理性地将其贯彻到教学实践中去。正确的理性教学行为，可帮助教师意识到他们的知识和理念与课堂教学行为之间存在着密切的关系，教师需经常进行批判性的思索。


教学具有释义与情景的特性。教师必须先了解清楚教学活动及内容，从而选择合适的教学方法。教学活动和实践必须与特定的情景相结合，教师必须知晓教学内容、课堂环境以及教学对象。这些理解与阐释对教师的理性思索与行为至关重要。



第二章 教师的知识：一个全新的观点

大多数教师都对自己的第一次课堂教学记忆犹新，对早期教学的回忆可帮助你了解这些经历是如何影响你最初的教学理念的。在对待教师的知识上存在着不同的看法。传统观点认为，教师的知识来自课堂内外的实际教学经验，而过去 30 年来的研究则认为，教师的知识存在于教师自身之外，是学生如何学与教师如何教理论的实践延伸。最近的研究又表明，教师的知识存在于教师本身，此观点认为教师先前的经验、个人的价值观及个人目标与教师的知识有关，教师的教学知识与教师本人及课堂行为密不可分。经验知识是实际生活经验的总和，决定着我们的世界观。对大多数教师来说，实习期的观察，一是来自对自己学生时代的记忆——作为学生是被要求如何行事的；二是对从前教师的回忆——老师的言行以及教学方法。这些回忆构成了我们作为教师的最初认识，对我们以后成长为教师产生持久的影响，但也会起到局限作用。如何超越观察实习期是迈向学会如何教学的关键一步。


教师的职业知识包括主题知识、普通教法知识、教学内容知识以及情景知识。总之，教师的知识是经验知识与专业知识的总和，这决定着教师的理性教学行为，并体现在课堂教学实践中。



第三章 教师的主张：教学的基石

观念制约着我们对现实的看法，指导着我们的思想与行为。人类的全部感受都受到观念的影响。教师的理念具有情感性、评估性、稳固性，教师的理性思索对课堂教学行为有着巨大的作用。

对于大多数教师来说，自己作为教师的理念与教学实践的观念均受到过去正规课堂教学的影响，但又不想走老路子，有时也会受到不同教学理念的冲击，经常感到困惑。当教师旧有的理念被修正、被改变时，教师需科学地，而不是凭直觉地质疑旧观念，要努力做到成功地理解并掌握新的教学理念。



第四章 学习如何教学：成为一名语言教师

教师如何才能学会教学？绝大多数人会回答：通过教学实践，而且多数教师也是这样做的。一个教师的知识与理念对教学产生着重大影响，但是单单一项教师培训课程还不足以培养出一名教师。学习教学需要掌握课堂生活方方面面的知识。最近的研究表明，教师要通过实习观察期进行学习，这比在培训课程中所学的内容或经验更具有影响力。教师学习如何教学，大都经历了不同的时期。新教师一开始往往注重程序性知识，如维持纪律、控制课堂等，而后才能学会把精力集中在教师所教或学生所学的内容上。

新教师在教学培训课程中所学的知识与教师在课堂中所运用的知识大相径庭，但也有人对这些课程所起的作用加以肯定，认为系统的知识以及职业反思性的活动体验为教师提供了宝贵的学习机会。新教师需要程序性的知识来管理日常的教学，但更为重要的是，新教师应把程序性知识与对学生的了解相结合，创造出相应的教学方法。


学习如何教学是一个长期复杂的社会化发展过程，需要教师投入到教与学的实践中去。



第五章 教师的理性语言教学行为

要探索教师的理性语言教学行为需研究两个问题：一是教学时教师考虑的因素是什么，二是在教学环境中教师是如何思考这些因素的。教师需考虑各种因素：教学内容和教学顺序以及学生的语言技能、理解力、参与性、社会与情感需求等等，他们要判断自己的教学方法是否合适，以调整教学目的与学生需求之间的关系。作者在书中指出，有八种因素影响教师的决策：学生的动机与介入、教学管理、课程的完整性、学生的情感需求、教学内容、学生的理解、学生的语言技能与教学策略的适当性。


课例讨论能帮助教师发现教师理性教学行为的复杂性，洞悉课堂教学的多种变量，也可获得课堂教学的其他策略与方法。如何看待课堂教学过程中出现的困难呢？首先要搞清困难发生的背景，认识到问题的本质，然后可通过讨论，找出几个可接受的解决方案。



第六章 初级 ESL 课程中的理性教学行为

本章通过教师 Ken 的课堂教学实例，展示了在初级 ESL 课程中如何通过理性语言教学行为指导教学活动。Ken 通过对科学、社会学的内容学习来教英语。他找来有关话题的阅读补充材料，设计各种语言及学习活动来强调基本的语言能力。Ken 的课给人留下深刻印象的是，他不仅让学生学习英语，而且鼓励他们认真独立地思考。Ken 坚持让每个学生都积极参与课堂活动，根据学生的语言能力及语言教学中的重点因材施教。

Ken 的理性教学行为是由以下诸多方面决定的：对学生的了解、关于语言教与学的理念、作为 ESL 教师的自我评价、对教学方法的掌握等等。



第七章 中级 ESL 课程中的理性教学行为

本章通过对教师 Anne 的教学过程的记录，展示了在中级 ESL 课程中如何通过理性语言教学行为指导课堂教学活动。Anne 的学生均为青少年，她理解他们，鼓励他们树立自信心。她关心每个学生，了解每个人的优点与不足。满足每个学生的个人需求成为她教学的目标。Anne 的任务是帮助学生学习知识与语言，以使他们在升入更高年级后顺利地学习。Anne 注重课程的完整性、结合性、学生的理解力、学生的语言技能、学生的情感需求以及教学方法的适当性。学生均能积极地参与到课堂教学中，尽管每个人的语言水平不同，但都能从中学到知识。



第八章 英语精读课程中的理性教学行为

本章通过教师 Elizabeth 的课堂教学实例，展示了在英语精读课程中如何通过理性教学行为指导课堂教学活动。Elizabeth 班上的绝大多数学生要为进入美国大学学习做准备，须具备基本的听说读写能力。Elizabeth 竭力营造一种学习气氛，鼓励他们尽自己最大的努力同时学习和使用英语，让学生对自己的学习负责，以达到让学生自我成功的目的。她相信学生的内在动机对英语学习能否成功至关重要。在她看来，学生越积极参与课堂活动，就越有机会学习语言。学生的学习动机与参与的积极性是她理性教学行为的核心。



第九章 探知正确健全的理性教学行为的发展

作者自始至终认为，学习与掌握教学方法的核心在于教师的理性思考行为，即教师如何看待、解释、反映课堂内外行为。教师能否形成正确健全的理性教学行为，在于他是否能完全了解他本人、学生、所教学的班级和学校并将其付诸实践，在于他是否能理解理性教学行为的复杂性，是否能够充分考虑到涉及教学的诸多因素。正确的理性教学行为贯穿于教师终身的批判性反思与教学探索之中。

围绕理性语言教学行为的发展，教师需探究以下问题：

- 作为教师，我是怎样的人？
- 我的学生是什么样的？他们是如何体验我的教学的？
- 我对教学背景了解多少？
- 我对教学内容了解多少？
- 我为什么采取这种教学方法？
- 我是如何理解理论知识的？
- 对学生来说，我的教学效果如何？
- 我的同行是怎样的？
- 我的教学应进行哪些调整？

通过对这些问题的思考与回答，教师可终生学习如何当一名教师，并能评估自己的教学效果，适时调整教学方法，使自我不断得到发展。

ACKNOWLEDGMENTS

This book was a blast to write. In part, it may have been because I was on sabbatical and I actually had time to think and write; a true luxury in today's professional world. For this, I thank my colleague, Dennis Gouran, for somehow making it possible for me to be on leave at a time when it seemed absolutely impossible for me to do so.

I also enjoyed writing this book because it is about something for which I care deeply: language teachers and language teaching. For this, I wish to thank the many teachers with whom I have worked over the years. If it had not been for their willingness to open up their minds, lives, and classrooms to me, the ideas that have evolved in me and are now part of this book would never have come to fruition. In particular, I wish to thank Ken Pransky, Anne Campbell, and Elizabeth Morrison for welcoming me and the entire language teaching profession into their classrooms. Their stories and teaching will change the way teachers think about language teaching forever.

But probably the main reason why this book was so much fun to write was because I finally had a chance to say what I think is important about teacher learning and professional development in language teacher education. For this, I am indebted to my friend and colleague, Donald Freeman, for coming up with the concept of this series, making sure it became a reality and, more personally, for his keen insights into my work, which always push me beyond my current thinking and make my rethinking and rewriting process a true learning experience.

And finally, I thank my best friend and husband, Glenn, for his infinite patience, unwavering support, and enduring love.

SERIES EDITOR'S PREFACE

As I was driving just south of White River Junction, the snow had started falling in earnest. The light was flat, although it was mid-morning, making it almost impossible to distinguish the highway in the gray-white swirling snow. I turned on the radio, partly as a distraction and partly to help me concentrate on the road ahead; the announcer was talking about the snow. "The state highway department advises motorists to use extreme caution and to drive with their headlights on to ensure maximum visibility." He went on, his tone shifting slightly, "Ray Burke, the state highway supervisor, just called to say that one of the plows almost hit a car just south of Exit 6 because the person driving hadn't turned on his lights. He really wants people to put their headlights on because it is very tough to see in this stuff." I checked, almost reflexively, to be sure that my headlights were on, as I drove into the churning snow.

How can information serve those who hear or read it in making sense of their own worlds? How can it enable them to reason about what they do and to take appropriate actions based on that reasoning? My experience with the radio in the snow storm illustrates two different ways of providing the same message: the need to use your headlights when you drive in heavy snow. The first offers dispassionate information; the second tells the same content in a personal, compelling story. The first disguises its point of view; the second explicitly grounds the general information in a particular time and place. Each means of giving information has its role, but I believe the second is ultimately more useful in helping people make sense of what they are doing. When I heard Ray Burke's story about the plow, I made sure my headlights were on.

In what is written about teaching, it is rare to find accounts in which the author's experience and point of view are central. A point of view is not simply an opinion; neither is it a whimsical or impressionistic claim. Rather, a point of view lays out what the author thinks and why; to borrow the phrase from writing teacher Natalie Goldberg, "it sets down the bones." The problem is that much of what is available in professional development in language-teacher education concentrates on telling rather than on point of view. The telling is prescriptive, like the radio announcer's first statement. It emphasizes what is important to know and do, what is current in theory and research, and therefore what you—as a practicing teacher—should do. But this telling disguises the teller; it hides the point of view that can enable you to make sense of what is told.

This series offers you a point of view on second/foreign language teaching. Each author in this series has had to lay out what she or he believes is central to the topic, and how she or he has come to this understanding. So as a reader, you will find this book has a personality; it is not anonymous. It comes as a story, not as a directive, and it is meant